



Services d'Approvisionnement / Procurement Services – Ottawa
200 rue Kent Street,
Ottawa, Ontario K1A 0E6

Le 14 Novembre 2023

Objet : **Demande d'offre à commandes 30004115** - Offre à commandes régionale pour la Gestion de Divers Sites Contaminés au Québec / **Request for Standing Offer 30004115** - Environmental Site Assessment Services for Various Locations in Québec

ADDENDUM # 5 / ADDENDA N° 5

À la suite de la demande d'offre à commandes susmentionnée, nous transmettons le présent **Addenda n°5** pour répondre pour répondre aux questions reçues jusqu'à date.

Further to the above-mentioned Request for Proposal, this **Addendum #5** is issued to answer questions received to date.

1. Questions et Réponses / Questions and Answers

Q1

La réponse R1 dans l'Addenda n°4 rappelle que les limites de détection doivent atteindre les critères les plus faibles. Dans le cas du mercure dans l'eau (surface, souterraine, lixiviation à l'eau), ceci implique l'analyse ultra-traces. Or la réponse R3 dans l'Addenda n°4 indique que les coûts d'analyses ultra-traces n'ont pas à être présentés. Pouvez-vous svp confirmer que les couts pour analyse ultra-traces du Hg ne sont pas requis (eau de surface, eau souterraine, lixiviat à l'eau), ce qui implique que les limites de détections rapportées pourraient être plus élevées que les critères les plus faibles?

Answer R1 in Addendum No. 4 states that detection limits must meet the lowest criteria. In the case of mercury in water (surface, underground, water leaching), this involves ultra-trace analysis. However, response R3 in Addendum #4 indicates that the costs of ultra-trace analyzes do not have to be presented. Can you please confirm that the costs for analyzing ultra-trace Hg are not required (surface water, ground water, water leachate), which implies that the reported detection limits could be higher than the weakest criteria?

R1

Pas besoin de l'ultra-trace pour le mercure.

No need for ultra-trace for mercury.

Q2

Notre police pollution ne permet pas d'ajouter le client comme assuré additionnel et nous aimerions valider que cela est conforme avec la demande et ne pose pas de problèmes.

Our pollution policy does not allow the customer to be added as an additional insured and we would like to validate that this complies with the request and does not pose any problems.



R2

Cela n'affectera pas la capacité des Offrants à soumettre leurs offres. les problèmes liés aux certificats d'assurance peuvent être discutés et résolus avant l'attribution de l'OAC.

This will not affect the ability of Offerors to submit their bids. the issues of Insurance certificates can be discussed and resolved prior to SO award.

Tous les autres termes et conditions restent les mêmes / All other terms and conditions remain the same

Regards / Cordialement,

Mazen Obeid

Senior Contracting Officer | Agent principal des marchés
Procurement Services | Services d'approvisionnement
Fisheries and Oceans Canada | Pêches et océans Canada
Government of Canada | Gouvernement du Canada
Mazen.Obeid@dfo-mpo.gc.ca | 613 299-2564